

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse

**Herausgeber:** Technique agricole Suisse

**Band:** 49 (1987)

**Heft:** 13

**Rubrik:** La revue des produits

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Ions en cette direction. L'ambition continue de certaines familles d'exploitants pour un avantage personnel toujours plus grand dans le rapport étendu des forces agraires les conduit dans l'isolement social et économique. La COUMA, par contre, permet là un contre-poids avec, au centre l'idée de la collaboration entre partenaires et le partage des tâches accompagné de méthodes de gérance modernes.

La prochaine Inter-COUMA aura lieu en 1990 au Brésil. Le comité pour la collaboration internationale des COUMAs, dans lequel la Suisse est également représentée, s'est décidé pour ce pays, car la mécanisation n'y fait que débuter pour les grandes étendues agricoles et qu'on y a déjà fait de bonnes expériences avec l'idée de base de la COUMA. Après le Japon qui accueillait en 1978 la 4<sup>e</sup> Inter-COUMA, ce sera à nouveau un pays extra-européen qui organisera cette rencontre internationale.

(trad. cs)

## **Prime au Royal Show: Système d'emballage et d'emmeulage**

Présenté à Stoneleigh (Angleterre) à l'occasion du grand salon britannique de l'agriculture qu'est le Royal Show, ce nouveau système de mise en balle du foin sous plastique a remporté le prix Robert Barrow de la catégorie bétail réservé aux constructeurs présentant pour la première fois leurs machines et leur matériel.

Appelé System Bee, cet équipement complet d'emballage et d'emmeulage de conception britannique opère l'emballage de fourrage ou de paille de façon si serrée que l'air de la surface est rapidement et efficacement expulsé pour les protéger des intempéries, créant les conditions idéales pour l'obtention de stocks de fourrage pour l'hiver.

Des pointes réglables permettent la saisie et le positionnement des balles sans qu'il soit besoin de faire appel à un quelconque véhicule auxiliaire. Le système existe en versions chargement à l'avant et chargement à l'arrière. Lorsqu'il est monté sur un chargeur frontal il emmeule et emballle. Le fonctionnement du système est assuré par un seul opérateur qui n'aura quitter sa cabine que

pour le rechargeage des cartouches de film plastique.

**L'ambassade Britannique**

## **Nouvelle motofaucheuse Tielbürger**

La nouvelle motofaucheuse Tielbürger t66 complète le programme des motofaucheuses puissantes, dans le domaine des communes, agriculteurs, jardiniers et vigneron. Elle est équipée d'un moteur Kawasaki 5,2 CV, 4 temps ou 2 temps. Avec la marche arrière elle se prête parfaitement et efficacement aux travaux en forte pente.

La Tielbürger t66 a un dispositif de sécurité pour actionnement de fauchage ainsi que de déplacement (dispositif Totmann). Le mancheron de conduite sans vibrations est réglable en hauteur et latéralement. La barre de coupe ESM avec lames doubles – largeur de travail entre 86– 117 cm – fauche aussi bien l'herbe fine que la mauvaise herbe épaisse. Un grand programme d'accessoires comme lame à neige, broyeur adaptable ou la balayeuse fait de la t66 une faucheuse universelle et encore plus économique.

Importeur:

**AGRO-SERVICE SA, Zuchwil**

### **Liste des annonceurs**

AGROLA, Winterthour	couv. 4
Allamand SA, Morges	40
Blaser & Co. SA, Hasle-Rüegsau	couv. 2
Blaser SA, Kirchberg	19
Bucher-Guyer SA, Niederweningen	6
Bucher SA, Langenthal	17
Créfina Banque SA, St-Gall	4
DS-Handels-Technik AG, Stadel	2
ERAG, Rüst F., Arnegg	2/4/32
Firestone SA, Pratteln	5
Ford Motor Company, Zurich	1
Gloor frères SA, Berthoud	4
Hirschi SA, Bienna	2
Matra SA, Zollikofen	couv. 3
Messer SA, Niederbipp	3
Promot SA, Safenwil	4
Saillet SA, Meinier	31
Schaad frères SA, Subingen	32
Service Company SA, Dubendorf	23
Vaudoise assurances, Lausanne	2
Wap SA, Bütschwil	32



# AVEC HIGH-TECH VERS L'AVENIR.

Toujours davantage de fiabilité, de performances et de rendement au meilleur coût, telles sont les exigences posées au tracteur de l'avenir!

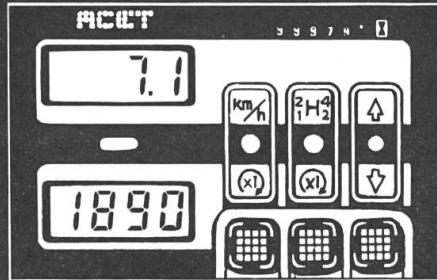
Grâce à d'intensives recherches et à l'application des technologies électroniques les plus modernes, RENAULT – le grand constructeur de tracteurs européen – équipe maintenant déjà son haut de gamme en conséquence.

Renseignez-vous auprès de notre département de ventes ou de votre agent local.

22 modèles de base, jusqu'à 135 CV, pour exploitations agricoles, fruitières ou viticoles.

Nous importons  
depuis 30 ans des Renault.  
Demandez notre offre jubilé

La technologie d'avenir la plus moderne  
aujourd'hui déjà chez votre concessionnaire.



**ACET ordinateur de bord**  
Aide à la Conduite Economique du Tracteur



## T.C.E. électronique

Confort de conduite optimal par la simplicité, la précision, la sensibilité et l'efficacité de réglage d'affichage de position et contrôle d'effort par micro-processeur.



**RENAULT**  
**Agriculture**

**Allamand**  
1110 Morges, Téléphone 021-71 41 21

Agences officielles Renault de vente et service:

**FR:** Romont: B. Balmat, 037 - 52 20 29; Sâles: H. Brodard & fils S.A., 029 - 8 81 60; Torny-le-Petit: M. Toffel, 037 - 68 13 41. **GE:** Peissy: A. Vincent, 022 - 53 16 58. **JU:** Alle: Centre-Ajoie, 066 - 71 16 43; Saulcy: Y. Gogniat, 066 - 58 45 10; Les Bois: J. Cattin, 039 - 61 17 66. **NE:** La Chaux-de-Fonds: W. Waelti, 039 - 26 72 50; Les Verrières: Cometal, 038 - 66 14 27; Gorgier: Olivetto & Bagatella S.à r.l. 038 - 55 25 45; Môtiers: Olivetto & Bagatella S.à r.l. 038 - 61 33 43-; **VS:** Riddes: Ch. Glassey, 027 - 86 35 80; **VD:** Ballens: D. Gebhard, 021 - 77 58 36; Bercher: U. Wyttensbach, 021 - 81 73 87; Cuarnens: B. Wulliens, 021 - 87 51 36; **Curtilles:** U. Mühlmann, 021 - 95 88 44; **Donneloye:** D. Duvoisin, 024 - 33 12 33; **Ecoteaux:** G. Devaud, 021 - 93 85 03; **Eysins:** F. Dubois, 022 - 61 33 09; **Longirod:** B. Roy, 022 - 68 14 71; **Mathod:** J. Duret S.A., 024 - 37 11 82; **Montpreveyres:** A. Diserens, 021 - 93 14 55; **Orges:** J.-C. Robellaz, 024 - 37 11 22; **Penthézaz:** Ch. Giriens, 024 - 87 00 81; **Pentheréaz:** Mayor & Fils S.A., 021 - 81 36 38; **Savigny:** E. Grivel, 021 - 97 11 48; **Sugnens:** Y. Barras, 021 - 81 28 41; **Villars-le-Grand:** J. Bovet, 037 - 77 11 48; **Yvonand:** G.-D. Beney, 024 - 31 10 79; **Yverne:** M. Gigandet, 025 - 26 13 83.